

PER  
T-39  
Ex. 2

théâtre rideau vert  
théâtre rideau vert  
théâtre rideau vert

saïson 74|75



françoise dorin

# le tournant

vol. 15, no 2, 7 novembre 1974





PER  
F39  
op:2  
P

## C'EST L'HEURE

Le théâtre est essentiellement "social". Il est du ressort de la "collectivité". Pour cela et à cause de cela, nous devons tous nous soumettre à des normes, qu'elles soient lois ou règles. Mais dans le cas qui nous intéresse particulièrement ce soir, il serait plus d'à-propos de parler "d'étiquette": la ponctualité.

Que de choses on a dites ou perdues en son nom! Mais plus encore! Nous devons exiger non seulement la collaboration des comédiens et artisans immédiats du spectacle, mais du public également. C'est parce que nous devons protéger la qualité du spectacle, la qualité d'écoute et d'attention du spectateur que nous sommes maintenant dans l'obligation d'être plus stricts sur ce règlement bien précis

de notre théâtre; le lever du rideau se fera très exactement à l'heure indiquée et les retardataires devront patienter au foyer jusqu'au premier entracte.

Cette application formelle de notre règlement s'impose pour plusieurs raisons que vous comprendrez très bien d'ailleurs. Les motifs sont d'ordre professionnel d'abord; les comédiens ont besoin de toute leur attention et de celle du public. Les entrées subites de "spectateurs en retard" — même à l'arrière de la salle — peuvent gêner terriblement. Un autre motif et sans doute le plus important, c'est le respect du spectateur ponctuel, de celui-là qui dès l'ouverture du rideau ne veut être dérangé sous aucun prétexte: pas de vérification de billets, pas de "laissez-nous passer, s'il vous plait", pas de "excusez-moi", etc. Nous nous devons de faire respecter pour chacun de vous ce droit d'être tout entier et sans dérangement à la représentation que vous avez choisi de voir et d'entendre et pour laquelle d'ailleurs vous avez payé.



*Hubert Noël — Marthe Choquette — Robert Maltais*

Nous osons croire que personne ne s'offusquera de ce mini-rappel à l'ordre, mais qui à tout instant peut provoquer une rupture majeure; une réplique mal entendue, un regard distrait et voilà toute une intention mal saisie.

Il importe donc de se rappeler que sur semaine, du mardi au samedi, les spectacles débutent à 20 heures précises, le dimanche à 19 heures. Quant à nos spectacles pour enfants, ils sont à l'horaire le dimanche après-midi à 14 heures et à 15 heures.

On a d'ailleurs constaté que dans tous les domaines et à tous les niveaux de notre société, la ponctualité — l'heure précise — est une condition essentielle des jeux de l'offre et de la demande. Les banques sont ouvertes de telle heure à telle heure, très exactement. Les horaires de radio et de télévision sont respectés à la seconde. Il en est de même au cinéma. Pourquoi pas au théâtre? Qui oserait se

rendre à la barrière d'embarquement à 8 heures 10 ou 8 heures 15 quand il a été annoncé que l'avion décollait à 8 heures.

On a déjà dit de la ponctualité qu'elle était l'art d'arriver juste à temps à un rendez-vous pour être indigné du retard de l'autre. Voilà peut-être une autre bonne raison d'être à temps. Regardez bien c'est l'heure.

Si vous avez eu le temps de lire ce billet avant le spectacle, inutile de dire que vous n'êtes nullement concerné . . . jusqu'à la prochaine représentation.

Bonne soirée



## Françoise Dorin

je ne me prends pas au sérieux."

Elle ne se croit pas vraiment d'ailleurs un auteur comique. Et pourtant... Elle ne veut pas oublier que c'est à la suite d'une série d'échecs qu'un jour de septembre, il y a dix ans très exactement, elle aura le sentiment de naître véritablement. Depuis dix ans seulement, elle connaît le mot succès. "Avant cela, j'avais tout raté", Elle est du spectacle depuis près de 30 ans.

Françoise Dorin est née un 23 janvier à Paris; elle est la fille du chansonnier-reviste René Dorin. C'est donc la fréquentation très jeune des cabarets où jouait son père qui éveilla en elle le goût du théâtre. A sept ans, elle s'était déjà fait un scénario; je serai comédienne pour le réconfort des pauvres gens qui travaillent durement toute la journée. Mais à dix-huit ans, elle n'avait plus aucun doute: elle raterait à coup sûr sa carrière de comédienne. C'est au hasard de cette carrière, avec des amis, que lui vint l'idée de monter un numéro de chansonniers. C'était bien la fille à papa. Elle écrivit ses propres chansons; ce furent ses débuts d'auteur. Là encore, succès mitigé. Abandon du théâtre. Coup de cafard. Elle se surprend à écrire deux romans qui furent reçus chaleureusement par l'éditeur René Julliard mais qui sombrèrent trop vite dans l'oubli du public. Elle tente alors une carrière journalistique et l'essai d'une pièce de théâtre, Comédies d'amour, qui trouva très vite le fond du tiroir.

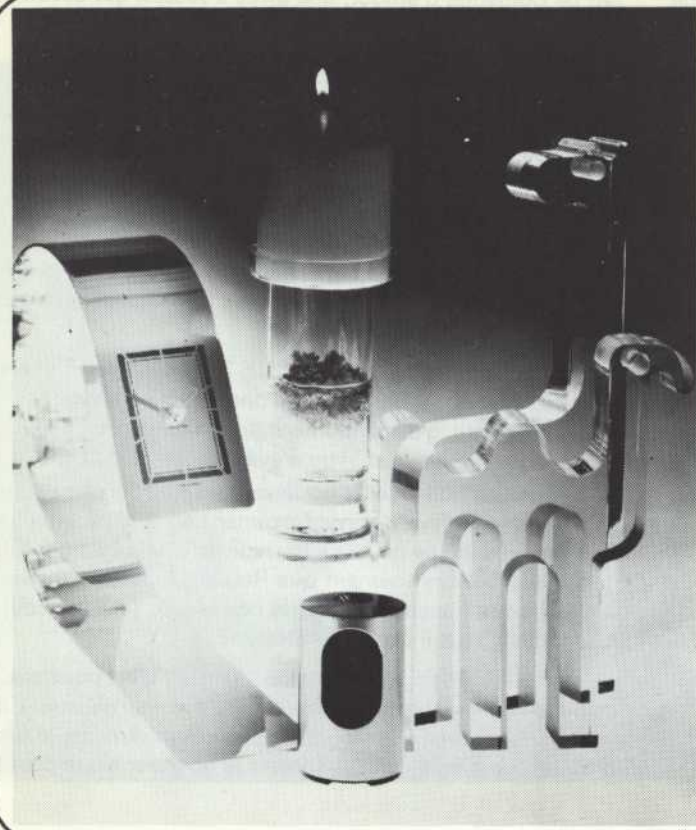
Puis vint l'automne de 1964. Elle écrivit pour Aznavou "Que c'est triste Venise", c'est le succès, l'emballlement. Quelques temps après, c'est la rencontre avec Michel Roux et Pierre Fresnay. On lui fait ouvrir son vieux tiroir et on

fait de Comédies d'amour, une pièce à succès; qui devint Comme au théâtre. Craignant sans doute la critique, elle présenta sa comédie sous un pseudonyme d'homme. C'était là un signe pour Pierre Fresnay; Françoise Dorin observe, imagine et rêve au féminin; mais elle exerce, ordonne et construit virilement. Françoise Dorin reprit vite son nom.

Ce fut ensuite La facture (présentée au Théâtre du Rideau Vert au printemps de 1970). Elle avait écrit cette pièce sur commande pour Jacqueline Maillan. Ce fut d'emblée un succès de presse et le triomphe du public. Vint ensuite Un sale égoïste, c'était la preuve irréfutable du métier et du talent de Françoise Dorin.

Au début de 1973, elle lance LE TOURNANT. Plus de six cents représentations ont été données à Paris depuis. Plus qu'un titre, c'est le moment pour elle, pense-t-elle, de régler le problème du théâtre d'avant-garde et du théâtre de boulevard. Pourquoi le boulevard serait-il forcément un théâtre bête et l'avant-garde forcément un théâtre intelligent? Elle dira elle-même qu'elle a horreur de la ségrégation. Elle constate d'ailleurs aisément que Roussin (boulevard) siège à l'Académie française aux côtés de Ionesco (avant-garde). L'argument vaut-il qu'on s'y attarde?

Françoise Dorin a une fille de 14 ans et c'est pour elle ce qui passe avant tout, a-t-elle confié aux journalistes. Elle veut partager avec elle ses joies et ses coups durs car je sais, dit-elle, combien aider à supporter le bonheur est important.



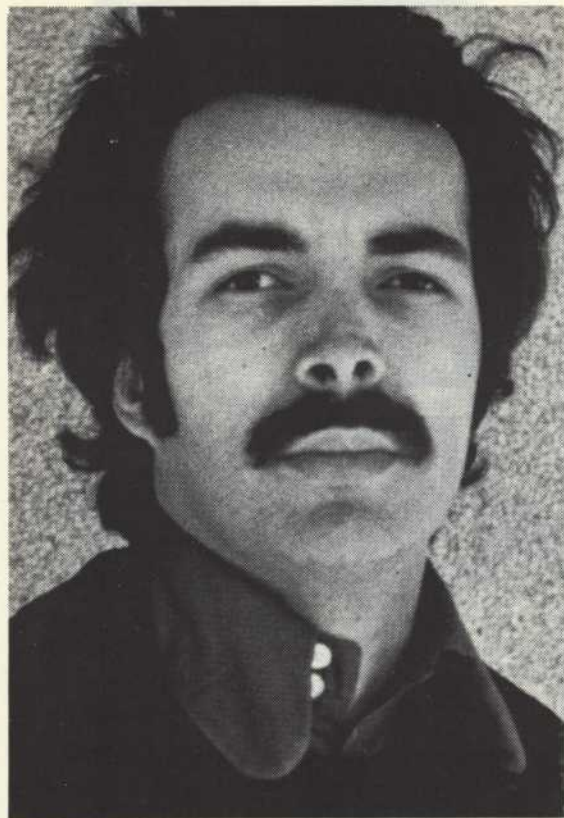
23

1322 SHERBROOKE OUEST  
849-7992

1628 SHERBROOKE OUEST  
935-7053

DESIGN ART UTILITÉ





2192 Crescent, 844-9081

## le tournant

Il y a des gens qui le prennent, d'autres qui le ratent et d'autres enfin qui restent accrochés à leurs habitudes et pour qui toute idée de changement a le parfum du péril.

Un auteur de "boulevard" qui se rend compte qu'il a besoin de prendre un tournant, se trouve confronté avec un jeune confrère dit d'avant-garde qui lui n'a pas eu de tournant à prendre car il est né d'avant-garde, pense-t-il!

C'est parce que l'habit ne fait pas le moine et la date de naissance la jeunesse, que chacun se retrouvera en face de lui-même, le vrai, dépouillé d'artifices.

Une comédie qui cligne de l'oeil avec les méthodes éprouvées du théâtre dont il traite, c'est la forme que Françoise Dorin a empruntée pour traiter de ce jeu de société.

Jeu de la vérité qui tend à prouver qu'il est préférable de connaître ses limites dans un genre, au risque d'y exceller, plutôt que de s'aventurer sur un terrain pour lequel on n'est pas fait.

DANIEL ROUSSEL



Michel Robichaud  
pour/for

**Boutique Fiorentino**  
2195 Crescent, 844-9061



**MOLSON**

## LE THEATRE

Il n'y a pas, au théâtre des problèmes, il n'y en a qu'un : c'est le problème du succès. Il n'y a pas de théâtre sans succès. Si l'on veut y réfléchir, cette affirmation me semble d'une suffisante importance pour faire passer au second plan toutes les autres considérations. La réussite est la seule loi de notre profession. L'acquiescement du public, ses applaudissements sont, en définitive, le seul but de cet art que Molière appelait le « grand art » et qui est l'art de plaire. L'art de plaire, au théâtre, c'est l'art d'écrire des pièces ; c'est ensuite, et bien au-dessous de ce sommet, l'art de les monter et de les jouer. Voilà, brièvement dit, sous quel aspect se présente à moi la question du théâtre.

Louis JOUVET

# femme d'aujourd'hui

LA BOUTIQUE QUI OFFRE LA MODE . . . DE DEMAIN

**PRÊT À PORTER**

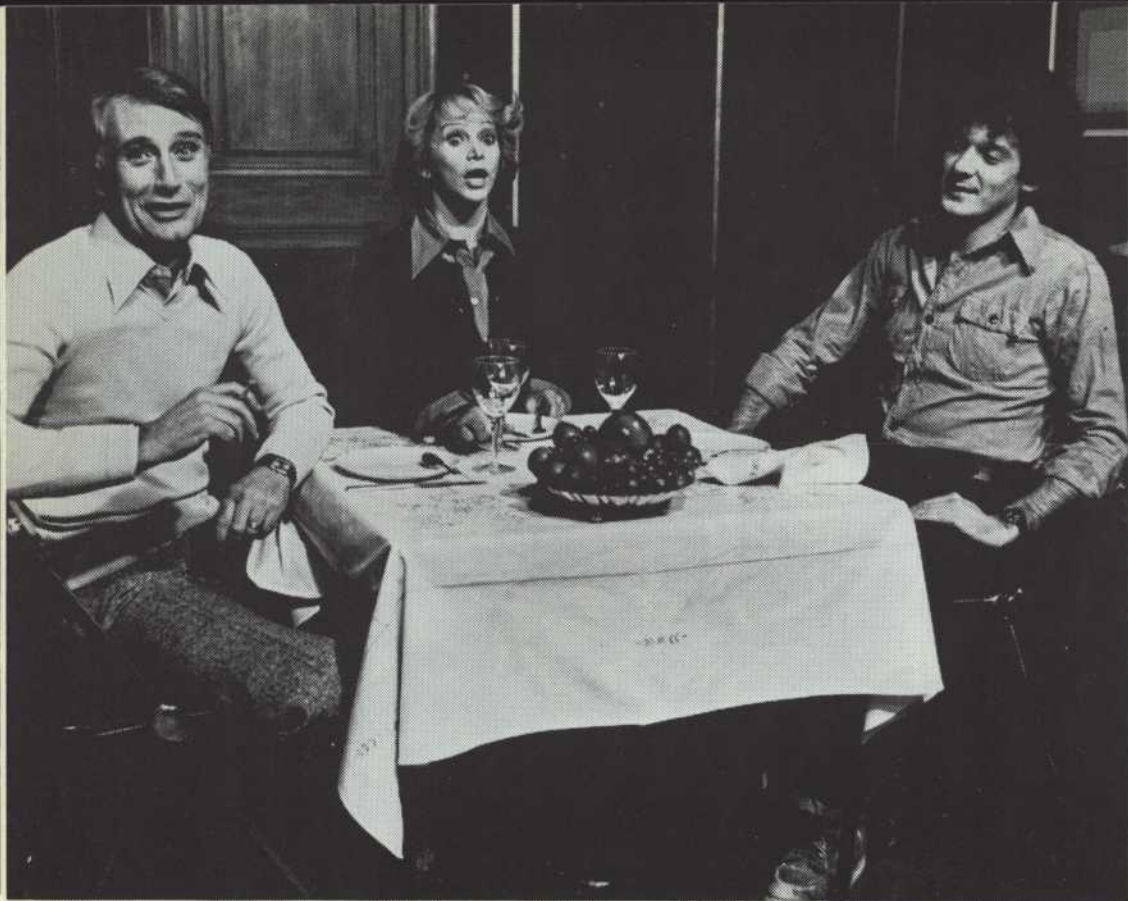
*Importations Européennes*

1001 O. RUE LAURIER, OUTREMONT

TÉL.: 279-8232



Robert Maltais — Marthe Choquette



mise en scène et décor:  
**Daniel ROUSSEL**

costumes:  
**François BARBEAU**

*Hubert Noël — Marthe Choquette — Robert Maltais*

# le tournant

Comédie de FRANCOISE DORIN

DISTRIBUTION  
(par ordre d'entrée en scène)

Lénie Scoffié .....	Mathilde
Christiane Pasquier .....	Brigitte
Hubert Noël .....	Philippe
Marthe Choquette .....	Marie-France
Arlette Sanders .....	Florence
André Cailloux .....	Docteur Berthier
Robert Maltais .....	Romain
Louise Deschâtelets .....	Tatiana

Il y aura un entracte de vingt minutes



# NOTRE PROCHAIN SPECTACLE

du 19 décembre au 25 janvier

## LA SAGOUIE II

d'ANTONINE MAILLET

avec

VIOLA LÉGER

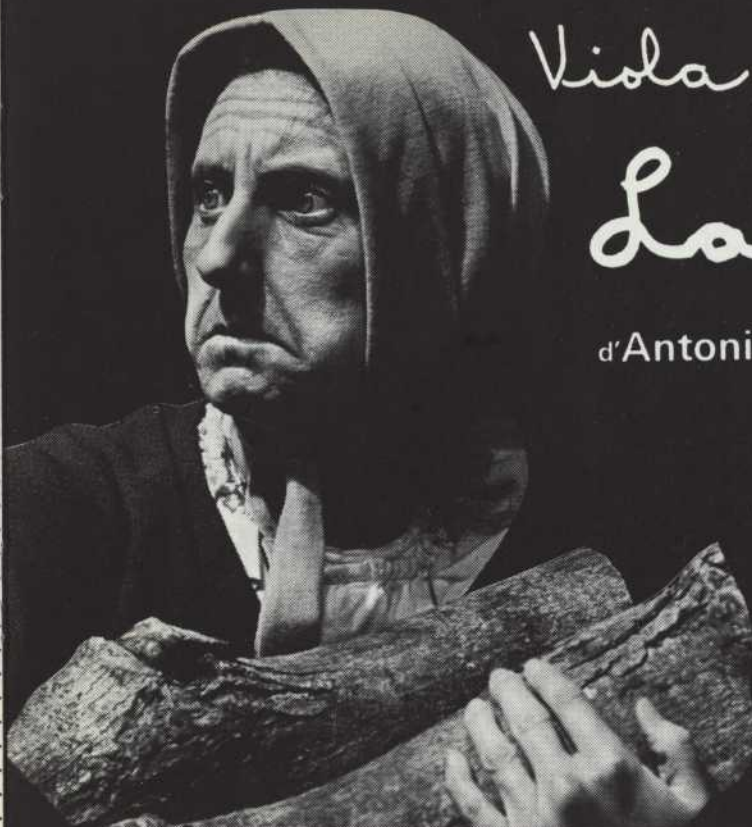
Mise en scène: Eugène GALLANT

Costumes et décor: Rita SCALABRINI

LA SAGOUIE II sera créée le 9 décembre au Centre National des Arts à Ottawa  
et présentée au Centre Culturel de Sherbrooke les 28 et 29 janvier et au  
Grand Théâtre de Québec du 4 au 14 février 1975.



MAINTENANT SUR DISQUE



Viola Leger, interprète  
*La Sagouine*

d'Antonine Maillet

LE MÉTIER  
LES PRÊTRES  
NOÛL  
LES BANCS D'ÉGLISE  
LE RECENSEMENT  
LE PRINTEMPS  
LA MORT

POUR LES FÊTES  
un cadeau qui plaira à tous.

En vente dès le 1er décembre  
chez tous les disquaires et au  
Théâtre du Rideau Vert

enregistré au Théâtre du Rideau Vert le 30 août 1974  
réalisé par les Productions Mercedes Palomino



# LES RESTAURANTS TAVAN

842-3481

- **A LA CREPE BRETONNE**

2080, rue de la Montagne  
808 est, rue Ste-Catherine  
360, rue St-François Xavier (coin St-Paul)  
5182, Côte des Neiges  
85, rue Morin, Ste-Adèle, P.Q.

- **CHEZ FANNY**

1279, rue St-Hubert, (coin Ste-Catherine)

- **EL GAUCHO**

2150, rue de la Montagne

- **CHEZ GRAND-MERE**

2080, rue de la Montagne

- **LE COLBERT**

2080, rue de la Montagne

- **CLUB DES MOUSTACHES**

2070, rue de la Montagne



"Epicerie fine d'importation"  
tout pour la bonne table



"L'essayer c'est l'adopter"

**GERARD VAN HOUTTE INC.**

1042 ouest LAURIER, Montréal  
Tél.: 274-5601



*André Carlier*

*Arlette Sanders*

—

*Robert Maltais*

*André Carlier*

# AU JARDIN de GRAND-PÈRE CAILLOUX

André Cailloux  
4252 Old Orchard,  
Montréal  
Tél.: 486-4341



FILIALES:  
Montréal  
Châteauguay  
Laval  
Boucherville

Cours spécialement étudiés pour développer la personnalité des jeunes de 3 à 5 ans

EN VENTE MAINTENANT:

**LES MARIONNETTES DE "GRAND-PÈRE"**

À L'ATELIER DE MARIONNETTES ARTISANALES — TÉL: 488-7986



*André Cailloux — Christiane Pasquier — Hubert Noël — Lénie Scoffié*

# Chateau Madrid

à deux pas du  
Rideau Vert  
pourquoi pas?

- 368 est, Mont-Royal  
stationnement gratuit

Réservations: 845-2843

- 1177 de la Montagne



Un repas à l'espagnole  
ou un steak bien  
à point  
tout en admirant  
un spectacle  
flamenco

Buffet froid et chaud  
de 12h à 15h.  
du lundi au vendredi

Salles disponibles pour réceptions.

# Grand Marnier

LA LIQUEUR DU CONNAISSEUR



IMPORTÉ DE FRANCE



*Hubert Noël — Robert Maltais — Louise Deschâtelets*

---

---

François Barbeau est assisté par Pierre Perreault.

Mesdames Marthe Choquette, Arlette Sanders et Louise Deschâtelets  
sont habillées par la Boutique "FEMME D'AUJOUR'HUI"  
1001, ouest, rue Laurier, Outremont.

Messieurs Hubert Noël et André Cailloux sont habillés par  
la Boutique "FIORENTINO", 2195, rue Crescent.

Accessoires: Serge Chapu, Kiki Nesbitt.

Les lampes sont fournies par "LA BOUTIQUE 2X3"

Coiffures: Jean-Yves

Habilleuses: Pauline Lussier, Rolande Mérineau

A l'atelier: Pierre Perreault, Henri Huet, Marguerite Bégin,  
Lorraine Matthieu.

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert  
par Jacques Leblanc assisté par Bruno Leblanc et Martin Leblanc.

Eclairagiste: Louis Sarraillon.

Chef électricien: Georges Faniel  
assistant: Jacques Fortin.

Chef-machiniste: André Vandersteenen  
assistants: Roger Courtois, Pierre Selva.

Trame sonore: Adrien Goddu, Hubert Godbout.

Régisseurs: Pierre Labrecque, Claude Lapointe.

Les affiches et la page couverture sont une création de Gérald Zahnd.

Photos: Guy Dubois.

---

---



**Service de Bar**  
**À L'ENTRACTE**



# théâtre de la jeunesse

tous les dimanches



14 h. **MARIONNETTES**

**LA PRINCESSE MYSTÉRIEUSE**

Marionnettes de Pierre Régimbald  
et Nicole Lapointe

15 h. **THÉÂTRE**

**L'ENFANT QUI FAIT  
DANSER LE CIEL**

Fantaisie d'André Cailloux

# **MIRACLE MART**

Miracle Mart, le magasin attiré de la famille.  
Côté mode, les fillettes, les jeunes filles et les  
dames sont maintenant servies à souhait!

**14 magasins pour vous servir dans la région**

Nous tenons à remercier  
le Conseil des Arts  
du Canada,  
le Ministère  
des Affaires Culturelles  
de la Province de Québec  
et le Conseil des Arts  
de la Région Métropolitaine  
de Montréal  
pour leur générosité  
à notre égard.

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André Montpetit, *président d'honneur*  
Yvette Brind'Amour, *présidente*  
Pierre Tisseyre, *vice-président*  
Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

### *Directeurs:*

Loïc Le Gouriadec, Paul Colbert

### *Conseiller Juridique:*

Me Guy Gagnon, avocat

### *Vérificateur:*

Gabriel Groulx, c.a.  
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

## DIRECTION

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*  
Mercedes Palomino, *directeur administratif*

André Cailloux, *directeur de la section jeunesse*  
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Marie-Thérèse Renaud, *secrétaire comptable*  
Francette Sorignet, *secrétaire générale*  
Hélène Keraudren, *secrétaire*  
Nicole Chambon, *secrétaire*

*"THEATRE"*, direction, Mercedes Palomino  
*revue publiée par le Rideau Vert Inc.*

Jacqueline Cailloux, *publicité, Revue "Théâtre"*  
Charles Brind'Amour, *archiviste*  
S. Elharrar, *gérant*

Bureaux administratifs: 355 rue Gifford — 845-0267

---



**AIR FRANCE**

**B747**

ON A  
VOTRE  
VOYAGE.



PRO THEZIN 1974.1107x